

L'Est des États-Unis enseveli sous la neige

L'état d'urgence déclaré dans au moins 7 États

■ WASHINGTON (AP, AFP, Reuter) — Une tempête de neige, l'une des plus violentes depuis 70 ans, a balayé hier l'Est des États-Unis, provoquant des coupures de courant dans des milliers de foyers ainsi que la fermeture de nombreux aéroports et de plusieurs axes routiers.

Les intempéries seraient à l'origine de la mort de huit personnes — deux dans l'Ohio, une dans l'État de Washington, une en Virginie occidentale, une en Virginie, une en Pennsylvanie, une en Caroline du Sud et une en Caroline du Nord.

« Ce sont presque les chutes de neige du siècle », a déclaré Mike LaCivita, un responsable de Virginie, où un train de marchandises a déraillé, sans faire de victimes, près de Blacksburg.

Devant la gravité de la situation, l'état d'urgence a été déclaré en totalité ou en partie dans les États de Kentucky, Virginie, Virginie occidentale, Maryland, New York, New Jersey et

Des chutes de 70 à 90 cm paralysent les aéroports

Delaware. Cette tempête de neige qui devrait se poursuivre aujourd'hui jusque dans l'Atlantique a provoqué une quasi-paralysie dans les transports. Les principaux aéroports à Washington, Baltimore, Philadelphie, Newark et New York ont dû fermer. La compagnie USAir, notamment, a annoncé l'annulation d'environ 1100 vols desservant des aéroports, de Washington à Boston. Des milliers de voyageurs

Voir ÉTATS-UNIS en A2 >



Diallo Sewell, de Cincinnati, a dû mettre la main à la... pelle pour déterrer son véhicule recouvert de neige.

À la rescousse de Bonhomme Carnaval



LE SOLEIL, GILLES LAFOND

Un joyeux cafouillis a marqué la rentrée (en retard) de Bonhomme Carnaval et de ses duchesses, hier, sur la rivière Saint-Charles, au milieu de plusieurs centaines de patineurs. Les chiens qui devaient emmener Bonhomme ont figé sous le pont Dorchester. C'est finalement le cheval d'un des traîneaux des duchesses qui a pris le relais et sauvé la face. Détails en page A3.

ORPHELINATS MOUROIERS

La Chine cherche à museler les critiques

■ LONDRES (AFP, Reuter) — Les autorités chinoises ont averti que la diffusion par une chaîne britannique d'un reportage sur un orphelinat-mouroir à Shanghai « empoisonnerait les relations » sino-britanniques, rapportait hier *The Observer*.

L'hebdomadaire cite les propos en sens du chargé des relations publiques de l'ambassade de Chine à Londres, Liu Jianchao, à deux jours d'une visite à Beijing du secrétaire au Foreign Office, Malcolm Rifkind.

Cette visite est directement évoquée par des officiels chinois, que *The Observer* n'identifie pas, dans deux lettres à un responsable des programmes de Channel 4, Peter Salmon: « Alors que (M. Rifkind) vient en Chine

le 9 janvier, ce film ne peut qu'éveiller notre inquiétude et choquer le peuple chinois ».

Les auteurs de ces lettres affirment que le reportage *Retour aux chambres de la mort*, qui doit être diffusé demain, « diffame la Chine, attaque sa politique de planning familial et trompe l'opinion ».

La diffusion, maintenue par Channel

Voir MOUROIERS en A2 >

Schefferville ne répond plus...

Après l'électricité, au tour du téléphone de flancher

CLAUDETTE SAMSON

Le Soleil

QUÉBEC — Schefferville ne répond plus! Après l'électricité, c'est au tour du téléphone de faire faux bond à la population de l'ancienne ville minière et des deux réserves indiennes voisines.

De samedi soir à hier après-midi, aucune communication téléphonique n'était possible entre ce coin de pays et le reste du monde. Puis, un minuscule

Voir SCHEFFERVILLE en A2 >

Questions d'argent et Opinions dans le cahier B

À compter d'aujourd'hui, le premier cahier du SOLEIL est exclusivement consacré à la nouvelle. La section Questions d'argent passe dans le cahier B, qui se terminera par les pages d'opinions, tandis que le cahier Magazine sera en position C.

Ces ajustements visent à donner une succession plus logique aux pages de votre journal. Du lundi au vendredi, toute l'information sur l'actualité locale et régionale, nationale et internationale de même qu'économique précèdera désormais les éditoriaux, chroniques politiques, analyses et autres commentaires publiés dans nos pages d'opinions (aujourd'hui en pages B6 et



André Forgues

Directeur de l'information

Voir CAHIER B en A2 >

À LIRE

Une enquête signée Monique Giguère

Demain, mercredi et jeudi, dans LE SOLEIL

Alors que les gouvernements se préparent à couper dans les services de santé, l'éducation et même les pensions de vieillesse, les policiers de la Sûreté du Québec bénéficient d'un régime de retraite d'une générosité sans pareille, financés en majeure partie par les deniers des contribuables. La situation est d'autant plus inquiétante que le gouvernement du Québec n'a même pas capitalisé les fonds nécessaires pour rencontrer les obligations engendrées par ces privilèges consentis aux policiers.



RETRAITE GROS LOT

LE MONDE

Tension en Bosnie

Des incidents violents à Mostar font craindre une guerre civile.

PAGE A7

POUR TROUVER

Agenda	C 2
Horaires télé	C 2
Horoscope	D 7
Météo	C 2
Deducto	D 7
Mots croisés	D 7
Bandes dessinées	D 7

LA MÉTÉO



Maximum -16, Minimum -24

Ensoleillé et froid. Demain, ensoleillé, quelques nuages. Détails page C 2

QUÉBEC, 100c ANNÉE, NO 10
FLORIDE, 1.60 \$ US
MONTRÉAL, OTTAWA 70c PLUS T.P.S. T.V.Q.
60c PLUS T.P.S. T.V.Q.

PAQUET
RABAI
jusqu'à 3 000\$
Paiement ÉTÉ 1996
Rens. sur place
3580, boul. de la Rive-Sud
Lévis 338-3838

LES RETOURNES

SCHEFFERVILLE
Rétabli aujourd'hui

Suite de la Une

filet de voix est parvenu à franchir les milliers de kilomètres qui séparent Schefferville de la ville d'Ottawa, lorsqu'un employé de Télébec, dépêché depuis Wabush, a réussi à rétablir un lien d'urgence, via le réseau de sa compagnie, hier après-midi.

Ce n'est qu'aujourd'hui que le système normal devrait être rétabli, et que Schefferville réintégrera la carte pour de bon. Entretemps, le système local est toujours en fonction.

Selon le responsable de la Sécurité civile, M. Jean-Yves Blanchet, il est probable que cette panne téléphonique soit une conséquence de la surcharge enregistrée lors du rétablissement du courant électrique samedi soir, dans la réserve montagnaise de Matimekosh et à Schefferville. La panne dans ces deux endroits avait duré quatre heures. Mais dans les heures précédentes, les 500 indiens Naskapis de Kawawachikamach avaient été privés de courant à deux reprises, de mardi à mercredi, et de nouveau pendant deux jours, de jeudi à samedi.

La panne téléphonique, outre les 500 Naskapis, affecte quant à elle 600 Montagnais à Matimekosh et 200 Blancs à Schefferville. Bien que la ville comme telle n'existe plus, des Blancs y dispensent des services (santé, éducation, etc.) à l'intention des autochtones.

Le réseau électrique appartient d'ailleurs toujours à la compagnie minière Iron Ore, qui a bâti la ville, et non pas à Hydro-Québec.

Selon M. Blanchet, c'est une composante de la compagnie Téléstat qui serait à l'origine de la panne du réseau interurbain. Un employé de cette compagnie a quitté l'Ontario hier à destination de Schefferville, avec l'équipe-



ment nécessaire à la réparation. « Il faut comprendre que ce sont des équipements ultra spécialisés », soulignait hier M. Blanchet, pour expliquer qu'ils n'aient pas été disponibles plus facilement. L'employé de Telesat était attendu à Schefferville en soirée hier.

Bien que ces pannes en série occasionnent bien des désagréments pour les habitants, aucun incident fâcheux n'a été déploré. Samedi, la Sécurité civile, qui avait dépêché un représentant sur les lieux, tout comme le ministère fédéral des Affaires indiennes, avait mis en place un plan d'urgence d'évacuation pour les Naskapis privés de chauffage. Finalement, ceux-ci se sont plutôt accommodés entre eux, ceux qui bénéficiaient d'un chauffage d'appoint hébergeant leurs voisins.

CAHIER B
Autres changements

Suite de la Une

B7).

Dans le cahier C, le Magazine vous proposera du lundi au vendredi, en page C2, l'agenda quotidien, y compris la météo et l'horaire télé. Vous continuerez de trouver chaque jour dans ce cahier les pages d'arts et spectacles qui seront suivies des annonces classées et des avis de décès.

Notre nouveau cahier Sports grand format suit en position D avec, en première page, notre zoom statistique quotidien, les chroniques de Maurice

Dumas et Claude Larochelle ainsi que l'actualité sportive. Pour connaître tous les résultats, consultez en D2, chaque jour, les statistiques de la Ligue nationale de hockey et, en D4, les autres statistiques sportives, dans lesquelles nous publions maintenant à l'intention des amateurs de basketball tous les sommaires des matchs de la NBA.

Enfin, si vous aimez les bandes dessinées, les mots croisés, le déducto ou l'horoscope, fini de chercher ! Du lundi au samedi, la page divertissements sera toujours l'avant-dernière du cahier Sports (aujourd'hui en D7).

ÉTATS-UNIS
Voyageurs coincés

Suite de la Une

étaient par ailleurs coincés dans des stations d'autocars et sur des aires d'autoroutes.

La plupart des services publics ont reçu l'ordre de fermer leurs portes aujourd'hui en Virginie occidentale et en Pennsylvanie. À New York, les quelque 10 000 salariés des Nations unies ont reçu instruction de rester chez eux, et les écoles de la ville ont été fermées pour la première fois depuis 1978. La Maison-Blanche de Washington a dû annuler une réunion consacrée au budget en raison du mauvais temps.

À la mi-journée, c'est le secteur ouest de la Caroline du Nord qui connaissait la plus violente tempête,

avec 70 cm de neige dans le comté d'Avery. La plupart des comtés étaient privés de courant.

De 30 à 60 cm de neige étaient par ailleurs tombés à midi dans le sud de la Virginie occidentale, où l'on s'attendait à un manteau blanc d'une épaisseur de 90 cm d'ici à ce matin. En Virginie, des milliers de foyers étaient en outre privés d'électricité.

En Virginie du Nord, dans l'État de Washington et dans le Maryland, on enregistrait une soixantaine de centimètres de neige. Selon les services météorologiques, il n'était jamais autant tombé de neige dans le Maryland depuis 1922. Le record était signalé à Philadelphie (Pennsylvanie) avec 56 cm à la tombée de la nuit.

MOUROIRS
Témoignage accablant

Suite de la Une

4. « est une très mauvaise chose, qui empoisonnerait les relations sino-britanniques. Ce film ne serait en aucun cas bénéfique à la visite de M. Rifkind », a pour sa part déclaré M. Liu au journal.

Le Foreign Office a de son côté déclaré que « Channel 4 est seul responsable de ses productions. Il n'y a pas de raison pour que cela affecte la visite » de M. Rifkind.

Le reportage de mardi fait suite à un premier documentaire sur le même sujet, diffusé en juillet dernier en Grande-Bretagne et dans 24 autres pays, et montre l'orphelinat de Shanghai, où les enfants, et en particulier les filles et les handicapés, sont délibérément livrés à la mort faute de soins et de nourriture.

Le film s'appuie également sur les conclusions d'un rapport de l'organisation humanitaire Human Rights Watch, basée à New York, qui a été publié hier.

Pour sa part, une femme médecin, qui a travaillé pendant cinq ans dans un orphelinat de Shanghai, a accusé hier les autorités chinoises de n'avoir pas tenu compte de ses mises en garde contre des mauvais traitements ayant entraîné la mort d'enfants de l'établissement.

Zhang Shuyun, qui a aidé Human Rights Watch à préparer son reportage accablant sur des orphelinats chinois, a affirmé qu'elle avait vu des enfants ligotés à leur lit, placés sous

tranquillisants ou morts d'inanition.

Elle a indiqué que lorsqu'elle-même ou des collègues de l'Institut pour enfants de Shanghai ont tenté de mettre fin à ces mauvais traitements, les autorités chinoises se sont avant tout inquiétées des réactions de la presse et des étrangers.

« Ils ont commencé à persécuter ceux qui critiquaient, ceux qui se plaignaient », a déclaré à des journalistes le Dr Zhang qui a quitté la Chine en 1995 et se trouvait hier à Bruxelles pour rencontrer des responsables de l'Union européenne.

Elle a affirmé que, lorsque le quota de bébés était dépassé, l'orphelinat, où elle a travaillé de 1988 à 1993, sélectionnait des nourrissons qui seraient privés de soins et de nourriture jusqu'à ce que mort s'ensuive.

Le Dr Zhang a rapporté qu'en cas de visites d'étrangers, l'orphelinat cachait les orphelins maltraités ou d'aspect chétif.

Ai Ming, 23 ans, ancien pensionnaire de l'orphelinat de Shanghai, a fourni à Human Rights Watch des photos d'enfants morts ou mourants. Il a raconté qu'il avait été physiquement maltraité dans son enfance mais qu'il ignorait que ce fut illégal.

« Je pensais que si j'étais traité avec cruauté, si j'étais torturé, c'était peut-être normal, cela se passait peut-être partout », a-t-il dit.

Beijing a rejeté ces accusations. Il a publié hier des précisions sur l'amélioration des soins donnés aux enfants et invité les médias étrangers à inspecter l'orphelinat de Shanghai.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale.....	3 à 5
Le Québec et le Canada.....	6
Le Monde.....	7 et 8

CAHIER B	
Questions d'argent.....	1 à 3, 8
Automobile.....	4 et 5
Opinions.....	6 et 7

CAHIER C	
Télé Magazine.....	1 et 6
Votre agenda.....	2
Arts et spectacles.....	3 à 5, 11 et 12
Ce soir à la télé.....	2
Annonces classées.....	7 à 10
Décès.....	10 et 11

CAHIER D SPORTS	
Maurice Dumas.....	1
Statistiques.....	2 et 4
Jeux et B.D.....	7

SERVICES	
Abonnements.....	686-3344
Publicité générale.....	686-3270
Annonces classées.....	686-3311
Rédaction.....	686-3394
Carrières et Professions.....	686-3270
Promotion.....	686-3242
Publicité Détaillants.....	686-3435
Renseignements.....	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seul la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

NUMÉROS CHANCEUX

LA QUOTIDIENNE

tirage du 07-01-96

6-6-1

1-7-2-4

BANCO

tirage du 07-01-96

2-5-11-13-17-18-20-23-29-34-35-40-

42-44-47-50-52-56-59-61

SÉLECT 42

tirage du 06-01-96

6-21-31-36-39-40

(complémentaire)

41

mise-tôt

3-9-21-27

EXTRA

889509

6/49

tirage du 06-01-96

2-5-9-18-34-41

(complémentaire)

27

RÉFLEXION

La vérité est la source de tous nos plaisirs, et le plaisir cesse de l'être quand il devient habitude (*Evariste Desiré de Parry, Élégies*).

PRIX IMBATTABLES
QUALITÉ DURABLE
MODE RECHERCHÉE



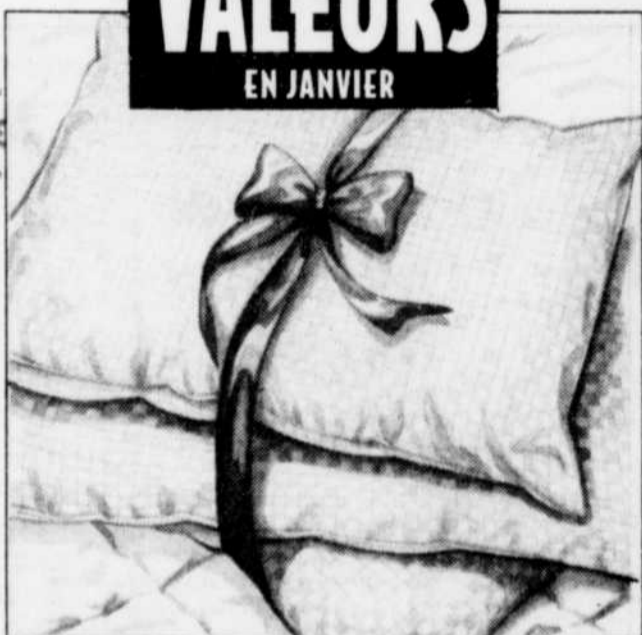
le meilleur rapport qualité-prix
COUETTE DUVET D'OIE BLANC

99.95 jumeau

Notre plus luxueuse couette au meilleur prix sur le marché. Bourre duvet d'oie blanc, construite en boîtes décalées pour une répartition parfaite dans une enveloppe pur coton 289 fils au pouce. Double 149.95, grand 179.95, tr. grand 199.95

CHEZ SIMONS, NI COUPONS NI «GRATTEUX»

LES
VRAIES
VALEURS
EN JANVIER



de nouveaux prix incomparables
OREILLER DUVET BLANC

29.95 format standard

Optez pour la qualité et le très grand confort d'un oreiller luxueux en pur duvet blanc européen maintenant offert à très bas prix. Grand 39.95, tr. grand 49.95

APRÈS TOUT,
C'EST LE RAPPORT QUALITÉ-PRIX
QUI COMPTE!



nos meilleurs prix de l'année
DRAP PERCALE DE LUXE 250 FILS

14.99 jumeau

Percale de haute qualité 250 fils au pouce, coton et polyester, facile d'entretien, avec magnifique bordure brodée satinée dans une gamme de 7 coloris mode. Double 24.95, grand 34.95, tr. grand 44.95, taies st. 24.95, gr. taies 29.95

Magasinez aujourd'hui de 9 h 30 à 17 h 30
les Vraies Valeurs de Janvier se poursuivent dans nos trois magasins

la maison
simons

PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

89\$
LA CHAMBRE
HÔTEL DES GOUVERNEURS
PLACE DUPUIS
Votre hôtel à Montréal!
1-800-463-2820 (514) 842-4881

RENTÉE DU CARNAVAL SUR LA SAINT-CHARLES

Un joyeux cafouillis

La foule choisit de s'amuser malgré un froid de -20 Celsius

ALAIN BOUCHARD
Le Soleil

■ QUÉBEC — Bonhomme Carnaval et ses duchesses ont lancé hier leur hiver 1996 dans un joyeux cafouillis dont les fêtards de la rivière Saint-Charles ont choisi de rire malgré un froid de -20 Celsius.

Environ 1000 personnes, dont la moitié sur deux lames, sont venues saluer gaiement l'ouverture officielle de la patinoire de la rivière, en même temps que l'arrivée de Bonhomme à Québec en vue du prochain Carnaval, en février.

Il y avait 13 longues années que Bonhomme avait effectué sa dernière rentrée sur la Saint-Charles. Les organisateurs avaient choisi le courageux et orthodoxe retour au grand vent du dehors, après avoir notamment flirté quelques années avec la patinoire intérieure des Galeries de la Capitale.

Au programme de ce dimanche: arrivée spectaculaire des duchesses en traîneaux à cheval et de Bonhomme en traîneau à chiens, question de bien marquer ce net virage que veut prendre l'organisation vers la grande fête de l'hiver québécois. Malheureusement, les animaux de l'équipe carnavalesque, sans doute des bénévoles eux aussi, avaient l'esprit un peu ailleurs.

C'est d'abord le cheval du second traîneau des duchesses qui se met à s'énervé, à tirer dans toutes les directions à la fois ou à carrément marcher à reculons, pendant que la foule attend une arrivée déjà en retard de plusieurs minutes. Le charretier essaie le fouet. Il demande aux duchesses de descendre du traîneau, voyant que la bête ne veut rien entendre. Puis, son-

Le charretier a tenté de maîtriser le cheval avec le fouet

ge finalement à la mener tranquillement par la bride; et fait rasseoir les starlettes dans la carriole de manière à pouvoir les déposer enfin près de l'estrade d'honneur de la marina Saint-Roch.

Au tour de Bonhomme maintenant. Il y a déjà une demi-heure de retard à l'horaire annoncé, lorsque l'attelage de chiens se pointe enfin le museau sous le pont Dorchester. Les curieux se précipitent à qui mieux mieux. Plout! Voilà que les chiens figent brusquement sur place. Ils ne veulent plus avancer d'un seul centimètre, rien à faire. Quelqu'un a l'idée de demander à celui des deux charretiers



Le charretier a finalement conduit tranquillement le cheval par la bride et les duchesses ont pu se rasseoir.

qui avait su contrôler son cheval de courir vite à la rescousse de Bonhomme, question de sauver au moins l'honneur et le principe d'une arrivée à glisse.

À la faveur de tambours et clairons, d'une colorée virevolte de clowns et de cerfs-volants, mais surtout d'un manifeste parti pris pour la joie et le plaisir à tout crin, la foule ne s'est guère formalisée de l'infortune carnavalesque. On va leur donner une chance aujourd'hui, semblait-elle dire à propos des responsables. D'autant plus qu'ils ont au moins l'audace d'essayer autre chose. Mais, sous-entendre: faudrait quand même pas cafouiller une deuxième fois comme ça!

BONNE GLACE

Les patineurs ont plutôt été bien servis quant à eux. La glace de la Saint-Charles, même si elle n'égalera jamais celle du canal Rideau, comme est la première à le reconnaître elle-même la ville de Québec, était fort respectable hier. Bien meilleure en tout cas que celle du lac Beauport des deux dernières semaines, une patinoire de montagne qui fait exactement le même 1,7 km de longueur que celle de la Saint-Charles.

«C'est fou de nous comparer au Rideau, plaide M^{me} Suzanne Marquis, du Service municipal des loisirs. Nous avons affaire à deux cours d'eau complètement différents, dont l'un a très peu de mouvance et l'autre énormément.»

C'est cette mouvance qui empêche par exemple les sportifs du Saguenay/Lac-Saint-Jean de pouvoir patiner sur l'un de leurs innombrables cours d'eau. «C'est chouette que vous ayez la Saint-Charles, commentait hier l'adolescente Claudia Bérubé, d'Alma. Nous autres, là-bas, on doit absolument s'accommoder de patinoires à hockey.»

La jeune fille de 14 ans et son frère de 11 ans, André-Pierre, profitaient du temps des Fêtes pour découvrir le plein air caractéristique de Québec, en compagnie de leur tante Martine Larouche et de leur oncle Pierre Tremblay. «Le rafting sur neige au Village des Sports, super cool!» ap-

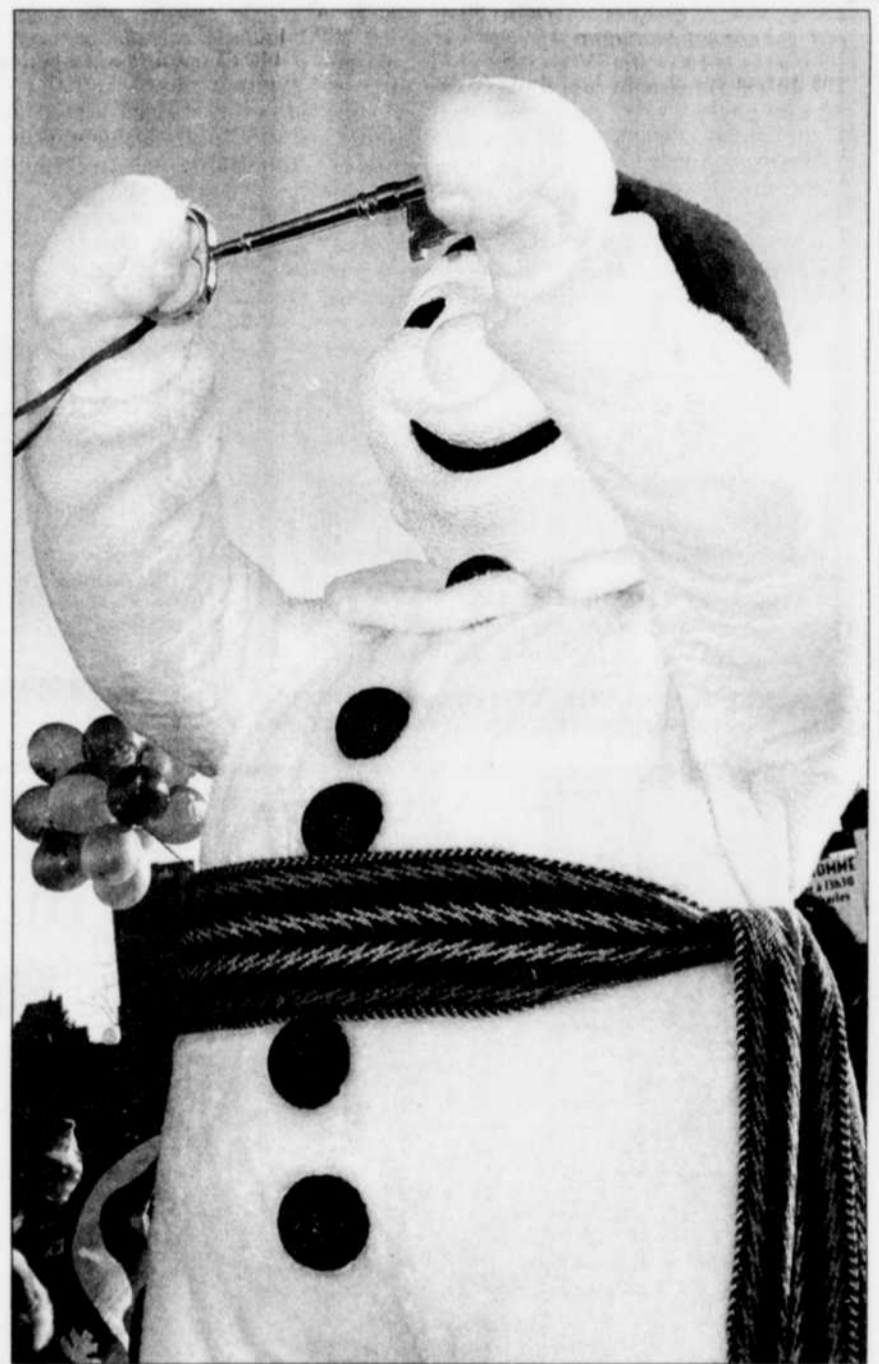
plaudissent les Jeannois.

Le patinage sur la Saint-Charles est gratuit. Il y a location de patins à la marina de Saint-Roch, au prix universel de 5\$. La glace est accessible de

midi à 21 h du lundi au vendredi, et de 10 h à 21 h le week-end. Un deuxième abri chauffé est disponible pour les patineurs à proximité du pont Lavigueur.

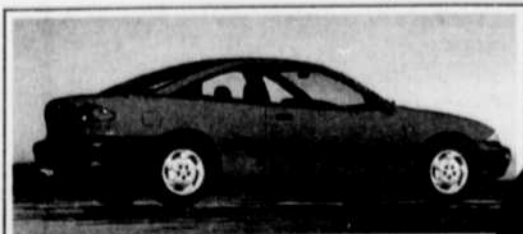


Ce couple de patineurs a valsé sur la Saint-Charles, avec Québec à l'arrière-plan.



Bonhomme a reçu comme d'habitude la clé de la ville de Québec.

Pour ne pas dépenser inutilement... le choix à faire est évident!



CAVALIER 95
RABAIS

TRÈS TRÈS INTÉRESSANTS
différents équipements 2 et 4 portes

Vous servir c'est un plaisir

50 véhicules exposés à l'intérieur à la chaleur...pour votre confort...

Profitez-en!



LUMINA
VAN 95

7 pass., 6 cyl.,
7 sièges indépendants

À partir de

16 995\$*

*Transport et taxes en sus

Le plus vaste choix en province

MARLIN
CHEVROLET - OLDSMOBILE inc.

2145, boul. Charest Ouest,
Ste-Foy, Québec
Tél.: (418) 688-1212

L'ANCIENNE-LORETTE

Vol de coffre-fort

Des voleurs se sont emparé d'un coffre-fort aux petites heures du jour, hier, au collège Champigny, situé sur la route de l'Aéroport, à L'Ancienne-Lorette. Les responsables du collège, les frères du Sacré-Coeur, ont été alertés par un bruit vers 5h, lorsque les voleurs ont échappé le coffre-fort dans l'escalier. Le lieutenant Charles Lord, de la police de Sainte-Foy, déplorait toutefois qu'ils aient attendu de voir une voiture grise s'éloigner du collège avant d'appeler les policiers. « C'est dommage, parce qu'on avait une voiture dans le secteur », souligne le policier. Des traces d'effraction ont été relevées à l'arrière de l'édifice. C.S.

SAINTE-FOY

Bris d'aqueduc

Pour la deuxième fois en quelques jours, un bris d'aqueduc est survenu hier sur la route de l'Église à Sainte-Foy. Cette fois, c'est à l'intersection du boulevard Hochelaga, face à la centrale de police, que le bris s'est produit. Quelques jours auparavant, un bris semblable est survenu en face de l'église. Dans les deux cas, de l'eau s'est répandue sur la chaussée. C.S.

SAINTE-FOY

Agression au canifuge

Une vendeuse du magasin Globus, de Place Laurier, a été agressée avec un canifuge hier, par une présumée voleuse. Un canifuge est un petit système vendu normalement pour éloigner les animaux, et qui contient une substance apparentée au poivre de cayenne. Selon le lieutenant Charles Lord, de la police de Sainte-Foy, la vendeuse a intercepté deux suspectes dans le mail, après qu'elles aient quitté le magasin. Malgré l'inconfort causé à ses yeux par le produit, elle a réussi, avec l'aide d'une autre vendeuse, à retenir les suspectes jusqu'à l'arrivée des policiers. Celle qui aurait commis l'agression est une anglophone domiciliée en Ontario. Sa compagne est une Québécoise habitant depuis peu Québec; elle résidait auparavant dans le comté de Bellechasse. Toutes deux ont de légers antécédents judiciaires et avaient effectivement des vêtements volés en leur possession. L'Ontarienne, qui n'avait aucun papier d'identité sur elle, comparaitra ce matin pour voies de fait. Mais, selon le lieutenant Lord, l'agression pourrait être difficile à prouver, du fait que l'anglophone pourrait plaider la légitime défense, n'ayant pas compris l'interception dont elle était l'objet... C.S.



QUÉBEC

Un lot de 104810\$

Mme Huguette Lalonde (à gauche), de Québec, a réclamé un lot de la catégorie 5/6 de plus de 104810\$, remporté lors du tirage du 2 décembre du Lotto 6/49. Mère de quatre enfants, la gagnante s'est présentée à Loto-Québec en compagnie de sa meilleure amie, Mme Claire Mailloux. Elle compte effectuer des placements qui lui assureront une bonne sécurité financière. La mise chanceuse provient de la Tabagie J.-E. Giguère, à Québec.

SAINT-FRANÇOIS-DE-MONTMAGNY

Maison incendiée

Une maison unifamiliale de deux étages a été complètement détruite par le feu hier après-midi, à Saint-François-de-Montmagny. La propriétaire de la résidence du 28, Rang des Prairies, une dame de 70 ans, a dû être conduite à l'hôpital, souffrant d'un choc nerveux. Les pertes sont évaluées à 40000\$. C.S.

matique de la ville-centre. Le second dîner de la saison se tiendra le 7 février avec la participation de la directrice générale du Centre hospitalier de Saint-Georges, Mme Julie Doyon-Proulx. L.D.

SAINT-GEORGES

«On jase de toi» en tournée

Après avoir présenté le vidéo «On jase de toi», le groupe rock beauceron, Noir Silence, a vendu en un mois, plus de 4000 exemplaires de son nouvel album. Avant d'entreprendre une tournée en province et au Nouveau-Brunswick, l'ensemble musical composé de Jean-François Dubé, Jean-François Bernatchez, Samuel Busque, Michel Lambert et Martin Roby se produira sur la scène du Café Campus, à Montréal, le 20 janvier. L.D.

SAINT-GEORGES

Le maire et la ville-centre

Le maire de Saint-Georges, Roger Carette, sera le conférencier invité de la Chambre de commerce de Saint-Georges, au midi-rencontre du 10 janvier qui aura lieu au restaurant Apollon. Son exposé portera sur la problématique de la ville-centre. L.D.

Devenez un auteur à succès

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance tout à fait unique qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Et se revendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, nous vous rembourserons jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous ou appelez dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement notre brochure explicative.

Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-613-749-9551

L'ÉCOLE DE RÉDACTION
38, ave. McArthur, Suite 405
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le cours est déductible d'impôt et exempt de TPS

«J'aimerais donc pouvoir parler anglais»

Profitez de la session d'hiver pour régler ce problème!

359\$ Basé sur un ratio de 4 à 6 personnes
Programme de 45 heures

Début des cours: 15 janvier 1996

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER CLIC STE-FOY

Pour informations: **659-2542**
Info: 884-8858 document # 2542

Aussi disponible: cours le samedi

Pour VENDRE ton AUTO

LES ANNONCES CLASSÉES

686 3311

L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE
UN MONDE DE CONNAISSANCES À VOTRE PORTÉE !

PLUS DE 30 COURS TÉLÉVISÉS (CTV) ET PAR CORRESPONDANCE (CPC)

ACTIVITÉ PHYSIQUE SAP-12010 Mécanique du mouvement humain (CPC) (3 crédits)	MANAGEMENT MNG-11884 Processus de management (CPC) (3 crédits)
ADMINISTRATION SCOLAIRE ADS-13852 Le système scolaire du Québec I (CTV) (3 crédits)	MNG-18777 Création et développement d'entreprise (CTV) (3 crédits)
ARTS VISUELS ARV-14628 Communication-marketing (CPC) (3 crédits)	MNG-19258 Gestion de la croissance d'une PME (CTV) (3 crédits)
BIOCHIMIE MÉDICALE BCX-11152 Introduction à la biologie du cancer (CTV) (3 crédits)	MNG-19960 Projet d'entreprise (CTV) (3 crédits)
BIOLOGIE BIO-19326 Microbiologie générale (CPC) (3 crédits)	MÉDECINE MED-11535 Santé et sécurité au travail : notions de base (CPC) (3 crédits)
CINÉMA CIN-15893 Le cinéma populaire américain (CTV) (3 crédits)	PHARMACIE PHA-18239 Médicaments et personnes âgées (CTV) (3 crédits)
DIÉTÉTIQUE DTT-19336 Nutrition et société (CPC) (3 crédits)	PHILOSOPHIE PHI-20234 Comprendre et communiquer la science (CPC) (3 crédits)
FRANÇAIS FRN-19617 Grammaire et rédaction (CTV) (3 crédits)	PSYCHOLOGIE PSY-17263 Psychologie de la famille (CTV) (3 crédits)
GÉOGRAPHIE GGR-10564 Introduction à la carte du monde (CTV) (3 crédits)	PSYCHOPÉDAGOGIE PPG-11955 Psychologie de l'apprentissage (CTV) (3 crédits)
GÉOLOGIE GLG-18751 Planète Terre (CTV) (3 crédits)	SCIENCES COMPTABLES CTB-13528 Éléments d'analyse financière (CPC) (3 crédits)
GESTION URBAINE ET IMMOBILIÈRE GUI-18714 Investissement immobilier (CTV) (3 crédits)	SCIENCES ET TECHNOLOGIE DES ALIMENTS STA-13331 Initiation aux vins (CPC) (1 crédit)
INFORMATIQUE IFT-17883 Initiation à l'informatique (CPC) (3 crédits)	STA-19327 Chimie alimentaire (CPC) (3 crédits)
IFT-19926 Programmation en C++ (CPC) (3 crédits)	STA-19328 Aliments et micro-organismes (CPC) (3 crédits)
JOURNALISME JOU-15880 Information internationale (CTV) (3 crédits)	STA-19329 Aliments et conservation (CPC) (3 crédits)
	STA-19330 Analyses alimentaires (CPC) (3 crédits)
	SOCIOLOGIE SOC-19812 Science, éthique et société (CTV) (3 crédits)

LA FORMATION CONTINUE... UN INVESTISSEMENT STRATÉGIQUE !

BUREAU DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE
Pavillon Louis-Jacques-Casault, Bureau 5733
Téléphone : (418) 656-7883
ou 1 800 561-0478 poste 7883
Télécopieur : (418) 656-3876

UNIVERSITÉ LAVAL

FORMATION CONTINUE

LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI

(418) 656-7883
FRAIS/VIRÉS ACCEPTÉS

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 12 JANVIER 1996

Les étudiants des autres universités québécoises peuvent s'inscrire par entente interuniversitaire

CARTE ÉLECTORALE DANS L'EST
Réactions positives des maires

CARL THÉRIEAULT
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Les changements apportés à la carte électorale fédérale au Bas-Saint-Laurent ont suscité des commentaires plutôt positifs de la part des maires et préfets dont les territoires ont été intégrés à d'autres circonscriptions électorales.

Toutefois, ces autorités municipales ont déploré la perte politique d'un comté dans l'Est du Québec, mais aussi constaté que les territoires des MRC seront mieux respectés cessant d'être fragmentés dans deux comtés.

À Mont-Joli, Ghyslain Fiola et le préfet de la MRC de la Mitis, Rémi Bélanger, voient plusieurs avantages à faire partie du comté de Rimouski qui perd le Témiscouata au profit du comté de Rivière-du-Loup/Kamouraska.

Pour le maire Fiola, le nouveau comté sera une occasion de mieux se concerter avec Rimouski sur des dossiers régionaux communs comme celui de l'aéroport régional de Mont-Joli, même si Mont-Joli favorisait d'abord le statu quo.

Une occasion de mieux se concerter avec Rimouski

Une circonscription qui devrait être dénommée Rimouski/Mont-Joli.

Le préfet Rémi Bélanger parle « d'autant et de synergie » des secteurs de Rimouski et de Mont-Joli en autant que le député fédéral représente adéquatement les intérêts des deux pôles du nouveau comté. « On ne reverra plus le pouvoir qu'avait avant les comtés ruraux. »

Au Témiscouata, le préfet de la MRC, Serge Pelletier, s'est déclaré un peu exaspéré que les experts fédéraux jouent encore au yo-yo avec le Témiscouata qui a déjà été dans la circonscription électorale de Rivière-du-Loup/Témiscouata avant d'être rattaché au comté de Rimouski-Témiscouata. Le Témis rejoindra finalement le nouveau comté de Riv.-du-Loup/Kamouraska/Témiscouata. « On n'a pas le temps de créer une identité dans une comté avant qu'il soit à nouveau changé », a-t-il commenté.

Ce nouveau comté, qui aura le plus grand nombre d'électeurs des comtés de l'Est, rassemblera quelque 88 426 électeurs comparativement à 73 747 lors des dernières élections fédérales. La mairesse Paulette Griffin de Cabano et le maire Jean-Guy Lachance de Dégelis ont fait référence à une plus grande affinité avec la partie Rivière-du-Loup de ce comté qu'avec le territoire de Rimouski.

Le député bloquiste de Kamouraska/Rivière-du-Loup, Paul Crête, a déclaré que les changements apportés à la carte fédérale dans l'Est sont inacceptables considérant toutefois très peu probable un changement initié par le Sénat qui doit approuver le projet de loi C-68.

Un chaudron fumant



COLLABORATION SPÉCIALE, RENÉ MATHIEU

Une malheureuse erreur semble être à l'origine de l'incendie qui a causé des dommages évalués à environ 35 000 \$ dans une résidence unifamiliale hier, à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. C'est encore un chaudron d'huile resté sur la cuisinière qui est à l'origine du feu survenu au 42, Laurentienne, une maison unifamiliale. Cette fois, la propriétaire des lieux se serait trompée de bouton en voulant éteindre le feu sur lequel elle venait de se faire cuire des frites. Elle avait quitté les lieux lorsqu'un voisin a vu des flammes s'échapper par la hotte de la cuisinière, à l'extérieur de la résidence. C'est lui qui a sonné l'alarme. C. S.

MATANE-GODBOUT

Des murs de glace de 10 mètres!

Le «Des Groseilliers» à la rescousse

CLAUDETTE SAMSON
Le Soleil

QUÉBEC — Parti de Godbout hier matin, le « Camille-Marcoux » n'a eu aucune chance d'entrer par ses propres moyens dans le port de Matane hier. Et pour cause : il lui fallait pour cela passer à travers trois murs de glace successifs d'une hauteur de 10 mètres!

Le traversier qui relie Matane à la Côte-Nord en arrache depuis vendredi, journée où il est demeuré prisonnier des glaces pendant cinq heures, avec 99 passagers à son bord.

Hier, les dirigeants de la Société des traversiers n'avaient pris aucune chance : ils ont réexpédié le « Camille-Marcoux » de Godbout vers Matane à vide. La décision était sage, puisque le navire a dû patienter pendant des heures au large de Matane. Arrivé à 15 h, il a d'abord tenté de pénétrer dans le port, en vain. Le brise-glace « Des Groseilliers » est alors parti de Québec pour venir à son secours, pour arriver vers 21 h. Finalement, compte tenu des difficultés imposées par la nuit, aucune manœuvre ne devait être tentée avant ce matin, 6 h.

Le gérant de la Société des traversiers à Matane, M. Paul Deschênes n'était pas très optimiste quant aux chances que le traversier puisse reprendre la mer ce matin. Chose certaine, s'il le fait, ce sera avec passablement de retard sur les horaires normaux. Mais son pessimisme était tel qu'il avançait l'idée que les clients devraient envisager de faire le détour par Québec. Une trotte d'une douzaine d'heures...

Toute la fin de semaine a été ardue pour les pilotes du bateau. Le départ prévu à 5 h samedi de Godbout vers Matane a bien eu lieu, mais pas l'arrivée. Vers 13 h 30, le navire était de retour à Godbout. Un nouveau départ, à vide, devait avoir lieu hier à 6 h. Il a finalement été retardé à 10 h, pour ensuite connaître les mésaventures décrites plus haut.

La formation de murs de glace d'une telle ampleur est plutôt rare. Elle est due à une combinaison du froid et des vents d'ouest qui assaillent le secteur depuis quelques jours.

Une quinzaine d'automobilistes avaient abandonné leur voiture sur le quai de Matane, hier soir.

EN BREF

Un voleur peu futé

Les policiers de Charlesbourg n'ont pas eu à chercher bien loin pour épingle le présumé voleur qui a fait main basse sur un téléviseur, un magnétoscope, un système de son, des bijoux et d'autres objets hier. En fait, ils n'ont eu qu'à suivre les traces de pas dans la neige, ce qui les a conduits à... l'étage au-dessus de l'appartement cambriolé! Appelés dans une résidence de la 47^e Rue pour prendre une plainte d'introduction par effraction, les policiers Tougas et Tremblay ont vite fait de demander un mandat de perquisition pour fouiller l'appartement du dessus, où ils ont retrouvé tout le matériel volé. Le locataire, un individu de 40 ans ayant des antécédents judiciaires, a été arrêté pour introduction et vol. Il était de plus recherché par la SQ. Il comparaitra ce matin. C.S.

ÉCOLE MARTEL DANSE SOCIALE COURS VARIABLES
classe: 10-17 ans adulte: seul ou en couple
624-2007 OU 523-7252
530-B, 63e Rue Est, Charlesbourg

HEUREUSEMENT IL Y A M. LESSARD
Pour ses ateliers recommandés par la CAA. Ses techniciens totalisent 158 années d'expérience. Le premier concessionnaire Hyundai à Québec.

ELANTRA GL à partir de **10,995\$**
Plus de 8 ELANTRA en inventaire pour livraison immédiate. A qui la chance?

659, boul. St-Joseph (prolongement de la 90e rue)
Québec 623-5471

HYUNDAI On réalise à votre avantage

Le Salon Geneviève Morel vous offre sa **SUPER VENTE** après inventaire **présentement en cours**
SUPER RABAIS De 20% à 50% sur toute la marchandise (sauf médicale)

- Vêtements de base
- Maillots de bain
- Fine lingerie
- Bas et jupons

• Corsetière diplômée • Spécialiste en confection médicale et esthétique
2 heures de stationnement gratuit, seulement à **Place Jean-Lesage**
Commandes téléphoniques acceptées: 522-1504
900, boul. Charest Est (prolongement du Mail Centre-Ville)

COURS de NATATION
Pour apprendre en toute sécurité

Hiver 1996
ENFANTS : à partir de 6 mois, préscolaire, 5 ans et plus, tous les niveaux de la Croix-Rouge, plongeon, cours privés.
ADULTES : débutants, intermédiaires, avancés, débutants-débutants (même ceux qui ont peur de l'eau), maîtres-nageurs, cours privés, initiation à la compétition.

Début des cours: 15 janvier
Inscriptions par téléphone, paiement 1er cours

COURS DE FORMATION
Médaille de bronze, croix de bronze, leader, moniteur de la Croix-Rouge, moniteur en sauvetage, sauveteur, médaille et croix de bronze (combiné).

PISCINES:
Externat St-Jean-Eudes
coin Bourg-Royal et 80e Rue, Charlesbourg
Centre Cardinal-Villeneuve
chemin St-Louis, Sainte-Foy
Collège de Limoilou
8e Avenue, Québec
Collège François-Xavier-Garneau
boul. de l'Entente, Québec

Un emploi de sauveteur pour l'été prochain, c'est maintenant qu'il faut y penser!

Québec Natation
687-4045
une école à caractère éducatif et social

LE QUÉBEC LE CANADA

La glace est mince!

SHERBROOKE (PC) — Pas moins de cinq véhicules ont été engloutis dans différents lacs de la région ces deux dernières semaines et il ne serait pas surprenant que l'on déplore éventuellement des pertes de vies si les gens continuent à s'aventurer ainsi sur la glace, croit le plongeur Jean-Marc Gaudreau de Sainte-Catherine-de-Hatley.

M. Gaudreau, qui se spécialise dans la récupération de ces véhicules, a réussi à sortir du Massawippi, samedi, une camionnette qui avait coulé sous la glace quelques jours plus tôt.

«C'est toujours dangereux d'aller sur un lac en voiture ou dans un camion. Mais cette année, c'est particulièrement plus dangereux», confie-t-il au lendemain de ce repêchage.

La semaine dernière, une camionnette munie d'une grappe à piqué du nez dans le lac Mégantic, à la hauteur de Piopolis, son conducteur tentant de tracer un chemin sur la glace. On a tenté de dégager le camion avec un véhicule à quatre roues motrices, mais quand il a commencé à tirer, la glace a cédé, entraînant les deux véhicules sous l'eau.

Puis, il y a eu la camionnette au Lac Massawippi.

Au lac Memphrémagog, deux autres véhicules ont coulé à pic il y a quelques jours, dont une Cherokee, dans le secteur de Bryan Landing et une Ford Ranger 1995 près de la frontière canadienne, du côté américain.

Samedi, un tracteur à chenilles s'est aussi retrouvé à l'eau dans le secteur de la rivière Saint-François à Bromptonville; la glace n'était toutefois pas en cause puisque le pont pour motoneiges sur lequel le tracteur passait s'est écroulé, des castors en ayant rongé la structure...

Dans la plupart des cas, les policiers n'ont pas été avisés. «Il a neigé tôt cette année et la glace n'a pas eu le temps d'épaissir. Six pouces de neige sur la glace constituent un excellent isolant thermique; alors, la glace n'épaissit à peu près plus, c'est particulièrement dangereux cette année», dit M. Gaudreau.

EN BREF

Deux accidents mortels au cours de la fin de semaine

Au moins deux personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, en fin de semaine. Un adolescent de 16 ans de Pierrefonds, Marwan Elsaad, est mort tôt hier matin lorsque son véhicule a dérapé pour heurter un poteau au carrefour des boulevards Des Sources et Hyman, à Dollard-des-Ormeaux. Une femme de 84 ans, To Huynh, de Saint-Léonard, est morte sous les roues d'une automobile samedi soir. Elle a été frappée par un véhicule alors qu'elle traversait la rue. (PC)

Guérilla explosive des propriétaires de dépanneuses

La guérilla que se livrent les propriétaires de dépanneuses de la région de Montréal depuis près de deux ans s'est poursuivie samedi soir dans le quartier Vimont, à Laval, lorsque la dépanneuse d'Orello Bentivegna a explosé dans son entrée de garage. Heureusement, l'attentat à la bombe n'a fait aucun blessé. L'engin avait été placé sous la dépanneuse. Selon ce que M. Bentivegna a déclaré à la police lavalloise, il se trouvait dans sa chambre en compagnie de sa femme et de son enfant lorsque la déflagration a retenti, vers 23h30. Le souffle de l'explosion a lourdement endommagé le camion et causé des dommages à la porte de garage ainsi qu'à la façade de la maison. M. Bentivegna, qui a été très peu loquace avec les policiers et encore moins avec les journalistes, a dit avoir reçu des menaces à peine voilées de concurrents lorsqu'il avait fait une soumission à la Ville de Montréal-Nord, l'automne dernier, pour obtenir un contrat d'enlèvement des véhicules stationnés illégalement lors du déneigement. (PC)

Johnson envoie valser Ouellet

Le chef du PLQ n'entend pas céder sa place

■ MONTRÉAL (PC) — Le chef du Parti libéral du Québec, Daniel Johnson, refuse de répliquer au ministre fédéral André Ouellet qui lui a imputé la responsabilité de la faible victoire du NON lors de la dernière campagne référendaire.

À l'émission «Point de presse», sur le Réseau de l'information, M. Johnson n'a pas voulu s'engager dans une guerre des mots avec le ministre Ouellet, ajoutant qu'il entretenait de bonnes relations avec les autres membres du cabinet fédéral et du Parti libéral du Canada.

Pour M. Ouellet, n'eût été de l'intervention du premier ministre Jean Chrétien et de ses ministres dans les derniers jours de la campagne référendaire, c'en aurait été fait du Canada.

Invité plusieurs fois hier à préciser sa pensée sur les commentaires d'An-

dré Ouellet, le chef libéral a cherché à éluder les questions. «Est-ce qu'on va prendre une demi-heure pour parler d'André Ouellet? a-t-il déclaré. Franchement, c'est exagéré! Ce qu'il y a à faire, c'est de parler de l'avenir. Moi, je ne veux pas refaire la campagne référendaire.»

Accusé vendredi dernier par le ministre des Affaires étrangères de ne pas évoquer l'appartenance canadienne avec passion, Daniel Johnson a répliqué hier que «s'il (M. Ouellet) trouvait qu'il manque de gens pour parler du Canada, qu'il en fasse élire.»

Quelque jours avant Noël, André



Le chef du PLQ, Daniel Johnson

Ouellet a indiqué que M. Johnson devrait quitter ses fonctions et laisser l'actuel chef conservateur Jean Charest prendre les destinées du PLQ. Ce dernier a répété que le poste ne l'intéressait pas.

M. Johnson a expliqué que son style n'est peut-être pas très flamboyant, mais espère qu'il sera jugé sur ses réalisations.

«Je suis le chef et le porte-parole des Québécois qui veulent du changement à l'intérieur du Canada, a-t-il lancé. C'est ça que j'ai l'intention de faire et ce n'est pas André Ouellet qui va me dire comment le faire.»

EN BREF

LES OSCARS DE LA LIGUE ANTIFASCISTE

Parizeau bat Bienvenue

La Ligue antifasciste mondiale a jugé que l'événement le plus raciste de l'année au Québec a été le discours du premier ministre Parizeau le soir du référendum. Le discours de M. Parizeau, qui imputait la défaite du Oui à «l'argent» et au «vote ethnique», a attisé les sentiments racistes à l'échelle de la province, a soutenu la LAM. L'impact de cette déclaration se fera sentir encore longtemps, a déclaré Alain Dufour, le président de la LAM. M. Dufour a souligné que le premier ministre ne s'était pas excusé de ses propos. La LAM a aussi montré du doigt le camp du Non qui disait travailler à «sortir le vote ethnique et anglophone». Le nombre de crimes haineux et d'incidents racistes n'a toutefois pas augmenté au Québec en 1995 par rapport à 1994, a poursuivi M. Dufour. Il a cependant ajouté que l'année 1995 a été unique en son genre en raison de déclarations racistes faites en public par des politiciens. D'un point de vue positif, M. Dufour s'est réjoui de la quasi disparition des skinheads néonazis du Québec. La LAM a aussi recensé un certain nombre d'autres incidents regrettables en 1995: les propos du juge Jean Bienvenue qui a affirmé que les Juifs n'avaient pas souffert dans les chambres à gaz des nazis durant la Seconde Guerre mondiale; le congrès tenu à Montréal en avril dernier par l'organisation anti-avortement Human Life International. La LAM s'est aussi désolée que la police de Montréal «ait continué de se faire des ennemis dans les communautés culturelles» en raison de la mort controversée de Paolo Romanelli et de Martin Suazo, tous deux abattus par un agent au cours de deux incidents différents. La LAM s'est par ailleurs dite inquiète de la diffusion de propagande haineuse sur le réseau Internet. M. Dufour a indiqué que la LAM allait dénoncer de tels messages sur Internet dès leur apparition. (PC)

La CSD perd un de ses fondateurs

Le premier secrétaire élu de la Centrale des syndicats démocratiques, Réal Labelle, est décédé des suites d'une longue maladie, à l'âge de 72 ans. M. Labelle a participé à la fondation de la CSD en 1972, en compagnie de Paul-Emilien Dalpé, Jacques Dion et Amédée Daigle. Syndicaliste de la première heure, monsieur Labelle avait pris sa retraite en 1983. Ses funérailles auront lieu demain à Québec. (PC)

Froid de canard

Des records de froid ont été établis la nuit dernière sur le sud-ouest du Québec. À Mirabel, par exemple, Environnement Canada a enregistré un minimum de 32 degrés sous zéro, l'ancien record étant de -25 degrés en 1991. À St-Hubert, le minimum a été de -27 degrés. L'ancienne marque était de 25 degrés sous zéro en 1968. Par contre, à Montréal, on n'a battu aucun record. Il a fait -27 degrés. Le record est de -30, en 1945. Le froid et les amoncellements de neige glacée ont cependant causé de nombreux accidents sur l'autoroute métropolitaine. Les temps sont durs aussi pour ces sans-abris de Toronto(PC)



En novembre 1994, le premier ministre du Québec n'était pas de la photo de famille sur le Mur de Chine.

Spectacle politique qui favorise le commerce international

Team Canada en route pour l'Asie

■ OTTAWA (PC) — S'agit-il d'un spectacle à grand déploiement au profit des hommes politiques ou d'un outil efficace favorisant le commerce international?

Les contribuables canadiens seront peut-être tentés de se poser la question alors que le premier ministre Jean Chrétien quitte le pays à destination de plusieurs pays d'Asie en compagnie de sept premiers ministres provinciaux.

Selon les gens d'affaires et les fonctionnaires qui forment l'Équipe Canada ce genre de mission à l'étranger constitue bel et bien un spectacle pour la galerie, mais c'est justement pourquoi le commerce et l'investissement s'en trouvent favorisés.

Les missions commerciales de ce genre accélèrent la signature de contrats, et rendent plus facile l'accès aux bonnes personnes, des avantages dont profitent les gens d'affaires qui y participent, ont indiqué certains d'entre eux.

«Le gouvernement canadien et les

gens d'affaires présentent un front uni, exposant au monde entier que l'entreprise canadienne est capable et encline à faire des affaires avec les meilleurs au monde», a expliqué le premier vice-président de la Chambre de Commerce du Canada, Tim Page.

M. Chrétien, accompagné des premiers ministres et des gens d'affaires participant à la mission en Asie, quitte Ottawa aujourd'hui en direction de l'Inde, du Pakistan, de

Malaisie, et d'Indonésie. Le premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, n'est pas du nombre, ayant décliné l'offre, comme ses collègues de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Il s'agit d'une des plus importantes missions du genre à se rendre dans cette partie du globe, alors que pas moins de 308 gens d'affaires tenteront de brasser des affaires à l'étranger.

Il est difficile d'évaluer l'impact réel entraîné par ce type de missions sur l'avenir des échanges commerciaux.

En 1994, l'Équipe Canada s'était rendue en Chine. Mais depuis, seulement 40% environ des 9 milliards\$ de contrats signés alors en Chine ont connu un aboutissement final.

Des fonctionnaires du ministère des Affaires étrangères font cependant remarquer que le commerce entre le Canada et la Chine a augmenté de 44% l'an dernier.

Les fonctionnaires qui ont organisé le voyage disent tout mettre en œuvre pour rendre mémorables les cérémonies entourant la signature de contrats.

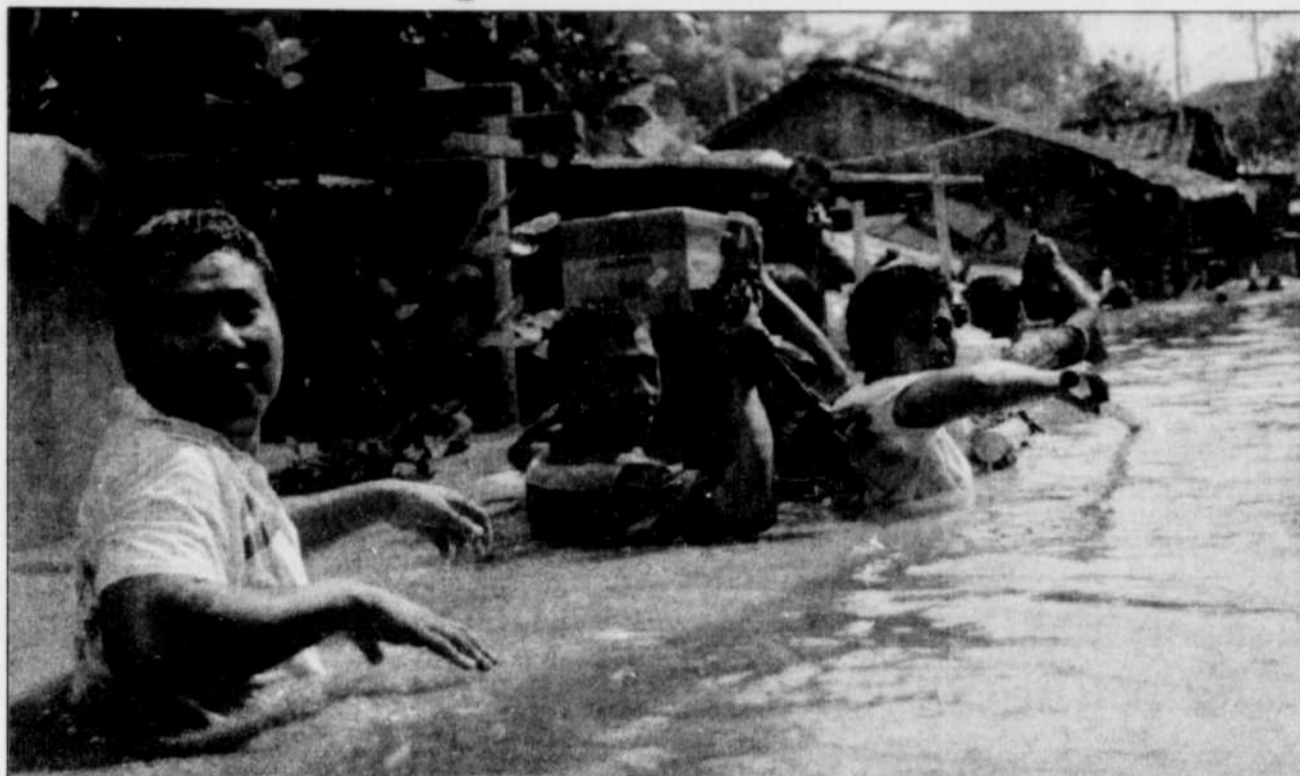
En Indonésie, par exemple, les gens d'affaires participants qui créeront de nouvelles co-entreprises recevront en souvenir une plaque portant la signature du premier ministre Chrétien gravée en or.

On avait également remis des plaques-souvenirs aux participants la dernière fois que M. Chrétien se trouvait en Indonésie et on avait jugé qu'il s'agissait là d'un cadeau prestigieux, souvenir impérissable du spectacle mis au point par le premier ministre.

Le commerce entre le Canada et la Chine en hausse de 44% l'an dernier

LE MONDE

Inondations spectaculaires en Indonésie



Des résidents de Djakarta, capitale de l'Indonésie, tentent de se frayer un passage sur une voie publique inondée, afin de sauver leurs effets personnels dans un quartier résidentiel près de la rivière Ciliwung. Plus de 5000 personnes ont fui leur maison par suite des pires inondations pires survenues dans cette ville asiatique depuis 20 ans.

Yasser Arafat accuse Israël d'avoir assassiné l'artificier Yahya Ayache

■ DOURA, Cisjordanie (Reuter, AFP) — Le président de l'OLP, Yasser Arafat, a accusé hier Israël d'avoir assassiné l'artificier du Hamas, Yahya Ayache, et a estimé qu'il s'agissait d'une violation des accords israélo-palestiniens.

Laissant entendre qu'Israël était à l'origine de l'assassinat d'Ayache vendredi dans la bande de Gaza, l'Autorité palestinienne avait déclaré lors de son conseil des ministres de samedi que cet incident perturbait le processus de paix.

L'Autorité palestinienne a créé une commission d'enquête qui comprend des dirigeants du mouvement intégriste Hamas, dont les attentats suicides contre des objectifs israéliens étaient, selon Israël, organisés par Ayache lui-même.

Selon les premiers éléments, il apparaît qu'Ayache est mort sur le coup dans l'explosion d'un téléphone portable piégé. Son corps a été retrouvé

dans une maison de Beit Lahya (bande de Gaza).

Lami qui l'hébergeait depuis cinq mois a raconté comment l'explosion a tué Yahya Ayache. « J'ai répondu au téléphone et j'ai entendu la voix du père de Yahya », a-t-il déclaré à Reuter. « J'ai passé le téléphone à Yahya. Lorsqu'il a commencé à parler, j'ai quitté la pièce pour qu'il discute tranquillement. Quinze secondes plus tard environ, le téléphone a explosé ».

« J'ai vu la main de Yahya tomber par terre et j'ai vu des os sortant de son cou », a ajouté son ami.

ALERTE ROUGE

La police palestinienne n'est pas res-

tée inactive depuis la mort d'Ayache : un homme soupçonné d'avoir remis le téléphone portable à Yahya Ayache a été arrêté. Il s'agissait, expliquent des responsables de l'OLP, d'un ami de confiance d'Ayache, soupçonné d'avoir travaillé comme indicateur pour les Israéliens depuis longtemps. La police a également arrêté 16 autres suspects.

Entre-temps, Israël a décrété l'alerte rouge hier et bouclé les territoires palestiniens, après avoir pris le risque de relancer la vague d'attentats intégristes en tuant ce chef militaire clandestin du Hamas.

L'État hébreu s'est abstenu de revendiquer le meurtre de Yahya Ayache, mais tous les médias et les experts des renseignements ont estimé que sa liquidation porte la signature des services israéliens, auxquels la radio d'État a immédiatement attribué l'assassinat.

Mostar: une guerre civile en gestation

■ ZAGREB (AFP, AP) — Les unités espagnoles de l'OTAN en Bosnie patrouillaient hier dans Mostar (sud de la Bosnie), où des incidents violents entre Croates et Musulmans ont fait ressurgir le spectre de la guerre.

« C'est incroyable, avec de simples incidents dans cette ville nous avons une situation proche de la guerre civile », a déclaré l'administrateur européen de la ville, Hans Koschnik, joint depuis Zagreb.

Ce regain de tension entre les deux communautés qui se partagent la ville compromet davantage la fragile Fédération croato-musulmane, élément essentiel du plan de paix international pour la Bosnie.

Washington doit dépêcher cette semaine un centre de très violents affrontements entre Croates et Musulmans pendant onze mois en 1993 et 1994 jusqu'à la création de la Fédération, qui depuis cherche sa voie.

La force d'interposition de l'OTAN (IFOR) a été appelée en renfort par la police de l'UE qui administre la ville depuis juillet 1994, après la mort d'un policier croate tué samedi par des tirs

venus du secteur musulman.

Plus tôt dans la semaine, un jeune musulman avait été tué à un barrage croate et deux policiers musulmans avaient été blessés par des tirs venus du secteur croate de la ville, divisée par un no man's land d'immeubles en ruines.

Le calme d'hier n'a pas rassuré la population, qui est maintenant de 50 000 habitants du côté croate, et 60 000 du côté musulman, selon des évaluations officielles, qui a le sentiment que la guerre peut recommencer à tout moment.

Du reste, la situation reste tendue en plusieurs endroits de Bosnie, avec des incidents rapportés épisodiquement visant la force multinationale de maintien de la paix de l'OTAN (IFOR). Des soldats britanniques escortant un convoi militaire néerlandais près de la ville de Vitez (centre de la Bosnie), à 80 km au nord-ouest de Sarajevo, ont été pris pour cibles hier par des tireurs non identifiés. Un véhicule britannique a essuyé six tirs. Les soldats britanniques ont riposté au fusil d'assaut SA-80.

Le Canada pourrait recourir aux armes

■ ZAGREB, Croatie (d'après PC) — Le retour des troupes canadiennes en ex-Yougoslavie s'est amorcé pour de bon hier, alors que le commandant canadien en chef a souligné à son arrivée qu'il pourrait avoir recours aux armes si nécessaire pour mener à bien son travail.

Le brigadier-général Bruce Jeffries est à la tête d'un contingent de près de 1000 soldats canadiens qui ont joint les rangs d'une force multinationale de 60 000 soldats sous commandement de l'OTAN, déployée en Bosnie afin de veiller au respect de l'accord de paix conclu à Dayton, en Ohio.

Jeffries, qui en est à sa première mission en ex-Yougoslavie, a indiqué que l'actuelle mission de l'OTAN sera semblable à celles dirigées par les Nations unies au cours de trois dernières années, mais avec une différence notable.

« Nous avons le mandat d'utiliser la force, et nous avons la force nécessaire si nous avons à mettre en pratique ce mandat. C'est la différence essentielle », a indiqué le brigadier-général.

Environ 300 soldats canadiens opèrent un centre de logistique à Velika Kladusa, situé tout juste à l'intérieur frontière bosniaque, à quelque 80 kilomètres au sud de Zagreb. Ils assureront le ravitaillement en nourriture et en équipement des Canadiens prenant part à l'IFOR. 300 autres soldats canadiens iront à Coralic — à 30 kilomètres plus au sud — pour se joindre aux



Le brigadier-général Bruce Jeffries

quartiers généraux sous commandement britannique de l'IFOR. Les autres, regroupés au sein d'une compagnie d'infanterie et d'un escadron de reconnaissance, répondront à diverses tâches sur le terrain. Près de 380 soldats canadiens sont déjà arrivés en Bosnie et le brigadier-général Jeffries estime que tout le contingent sera en place d'ici le 10 février.

L'homme de la dictature sera-t-il battu au scrutin du Guatemala?

■ GUATEMALA (AFP, Reuter) — Les premiers résultats du deuxième tour des élections présidentielles guatémaltèques, encore très partiels et concernant essentiellement la capitale, donnent un net avantage à Alvaro Arzu, candidat du Parti pour le progrès national (PAN), sur son rival Alfonso Portillo du Front républicain guatémaltèque (FRG).

Après dépouillement d'un peu moins de la moitié des bureaux de vote de la capitale et de 46 communes de l'intérieur du pays, le candidat du PAN arrive en tête avec 138 262 voix (60,05%) contre 91 998 (39,95%) à M. Portillo.

M. Arzu est largement en tête à Guatemala city, considérée comme son principal fief, avec 94 292 voix contre 45 158 à son adversaire, tandis que M. Portillo devance son rival en province avec 46 840 voix contre 43 970, selon ces premiers résultats partiels du Tribunal suprême électoral (TSE).

L'abstention, selon des indications officielles, devrait être égale ou supérieure à celle du 1er tour, qui avait atteint 53%.

3,7 millions des 10,6 millions d'habitants étaient appelés à exprimer leur suffrage dans 6348 bureaux de vote. Selon les sondages publiés avant le scrutin, M. Arzu, arrivé en tête du premier tour avec 36% des voix, était crédité d'une avance de 6 à 9% sur son rival du FRG), parti dirigé par l'ancien dictateur et général à la retraite Efraim Rios Montt. L'ancien homme fort du pays n'a pu présenter sa can-

didature en vertu d'un décret constitutionnel bannissant les anciens putschistes du pays.

Des alertes à la bombe avaient perturbé hier le début des opérations de vote. Les menaces de violences ont apparemment renforcé l'apathie des électeurs et, en début d'après-midi, des radios locales rapportaient que moins de 30% des 3,7 millions d'électeurs s'étaient déjà rendus aux urnes.

Un responsable des pompiers de Ciudad de Guatemala a annoncé que des artificiers avaient dû intervenir pour désamorcer une petite charge explosive dans un bureau de vote d'une banlieue pauvre de la capitale. Des clous ont été intentionnellement dispersés sur les voies rapides de la capitale pour amoindrir la participation électorale. Plusieurs voitures, pneumatiques déchirés, étaient immobilisées le long des chaussées.

L'Afrique du Sud, pays le plus dangereux du globe

■ JOHANNESBURG (d'après AFP) — La répression de l'apartheid à peine oubliée et les violences politiques pas encore apaisées, l'Afrique du Sud est confrontée à un nouveau fléau: une criminalité galopante qui en fait l'un des États les plus dangereux au monde.

Il y a quelques jours, le chef de la police, Georges Fivaz, a averti que le pays risquait de devenir un « État de gangsters où les pirates de la route, les seigneurs de la drogue, les contrebandiers et autres criminels traîneront dans la poussière les droits démocratiques durement acquis ».

Même si ses propos visent avant tout à convaincre le gouvernement d'augmenter le budget de la police après deux années consécutives de coupes budgétaires, l'avertissement est largement conforté par des statistiques alarmantes.

Selon les chiffres officiels, un meurtre est commis toutes les trois minu-

tes, contre un toutes les heures il y a dix ans. L'année dernière, ont été enregistrés plus de 800 000 délits violents, dont 18 000 meurtres, 67 000 vols à main armée, 150 000 agressions et 31 000 viols.

Selon le ministère de la Justice, moins de 40% des criminels sont arrêtés, chiffre qui reflète l'impuissance d'une police mal payée, sous-équipée et largement ternie par son rôle politique sous l'apartheid.

Chaque jour, des faits divers viennent alimenter la paranoïa collective, l'industrie de la peur, mais aussi le débat sur le rétablissement de la peine de mort abolie en juin dernier.

Longtemps écrasée par les lois répressives de l'apartheid, la criminalité, que le ministère de la Justice explique par la période mouvementée de transition politique a été le thème majeur des dernières élections locales de novembre.

Il y a dix ans, le rapport annuel de la police se félicitait que « la criminalité n'ait rien d'inquiétant malgré la détérioration de la situation économique, l'aggravation du chômage et les troubles sociaux ».

Après les élections générales de 1994, la violence politique a pratiquement disparu, sauf dans le Kwa-Zulu-Natal. Mais le nombre de viols a crû de 17,5%, les cambriolages de

10%, les vols de véhicules de 35% et les attaques de banques de 56%.

La propension de certains partis d'extrême gauche à défendre le vol comme une « réappropriation des biens » n'a pas contribué à moraliser les milieux habitués à violer la loi pour des raisons politiques. Parallèlement, la délinquance des cols blancs a augmenté de 100% entre 1993 et 1994, phénomène que les experts expliquent par une réaction d'angoisse de la classe moyenne blanche face à la disparition d'un pouvoir taillé sur mesure.

En outre, dès le fléchissement de l'autorité qui a accompagné la libération de Nelson Mandela en 1990, les organisations criminelles ont étendu leurs trafics de drogue, de contrebande d'armes et de blanchiment d'argent sale à l'Afrique du Sud, attirées par ses infrastructures développées mais

aussi par sa législation en cours de remodelage.

Longtemps absente d'un marché surtout consommateur de marijuana, l'héroïne afflue depuis l'Asie, le mandrax depuis l'Inde via l'Afrique du Nord et de l'Est, tandis que la cocaïne colombienne transite par le Nigeria. Entre 1993 et 1994, les saisies de cocaïne ont augmenté de 600%. L'ouverture des frontières a aussi favorisé les trafics d'armes en provenance des pays voisins, saignés par de longues guerres civiles.

Face au mécontentement de certains Sud-africains qui menacent de prendre en charge directement la justice, le gouvernement a fait de la lutte contre la criminalité sa priorité pour 1996. Fin décembre, la police a déjà reçu une première rallonge budgétaire destinée à appuyer ses restructurations en cours.

Criminalité due à la transition politique rapide

Hillary Clinton de nouveau sur la sellette

■ WASHINGTON (d'après AFP) — L'apparition soudaine ces derniers jours de deux documents a relancé les spéculations sur le rôle d'Hillary Clinton dans deux affaires qui empoisonnent le mandat du président Bill Clinton depuis son arrivée au pouvoir et pourraient compliquer sa campagne électorale.

À dix mois des élections présidentielles de novembre, ces documents ont en tout cas remis sur la sellette Mme Clinton, une « première dame » très controversée qui essayait depuis plus d'un an de garder un profil bas.

Ils ont aussi fourni de nouvelles armes à l'opposition républicaine, qui accuse les Clinton de vouloir étouffer leurs responsabilités dans ces deux affaires: Whitewater et le « Travelgate ».

Whitewater, à l'origine le nom d'un investissement immobilier effectué par les Clinton à la fin des années 70 dans l'Arkansas (sud des États-Unis), désigne maintenant un imbroglio politico-financier au centre duquel se trouvent, outre le couple présidentiel

et plusieurs de ses proches, une caisse d'épargne de l'Arkansas qui fit faillite en 1989.

La question centrale consiste à savoir si l'argent de cette caisse d'épargne — la Madison Guaranty Savings and Loan — a servi à financer l'une des campagnes électorales de M. Clinton au poste de gouverneur de l'Arkansas et surtout à renflouer la société immobilière Whitewater.

L'affaire, qui a éclaté au grand jour en 1993, fait depuis l'objet d'une enquête judiciaire dirigée par un procureur spécial et a entraîné la création d'une commission sénatoriale d'enquête.

Le « Travelgate » est plus récent, puisqu'il porte sur le licenciement en

mai 1993 par la Maison-Blanche, officiellement pour mauvaise gestion, des sept employés du service des voyages de la présidence, sorte d'agence de voyages dont le rôle est d'organiser les déplacements de la presse « couvrant » les activités du chef de l'État.

Ce scandale avait vite tourné à l'embaras le plus total pour les Clinton, soupçonnés par leurs détracteurs d'avoir limogé ces sept fonctionnaires pour confier l'organisation des voyages — qui porte sur des sommes importantes — à certains de leurs proches.

Les Républicains, qui contrôlent le Congrès depuis un an, ont relancé les travaux de la commission d'enquête sur Whitewater et ont aussi commencé à fouiller dans le « Travelgate ».

Mme Clinton a toujours affirmé que son rôle dans ces deux affaires a été quasiment nul, mais les deux documents rendus publics par la Maison-Blanche ces derniers jours paraissent contredire sa version des faits.

Vendredi soir, la présidence a ainsi

annoncé qu'une assistante des Clinton avait découvert par hasard dans ses dossiers un document que la justice cherchait depuis plus de deux ans:

Après l'affaire Whitewater, le « Travelgate » pourrait miner la présidence

la copie de factures révélant l'étendue du travail que Mme Clinton, alors avocate, avait effectué dans les années 80 pour la « Madison Guaranty », dont la faillite frauduleuse coûta la bagatelle de 60 millions de dollars aux contribuables.

La « First Lady » a assuré n'avoir eu que très peu de contacts avec cette caisse d'épargne, dont le propriétaire était aussi le partenaire des Clinton dans l'investissement immobilier Whitewater. Or, ces factures font état d'interventions relativement nombreuses. En outre, la Maison-Blanche n'a pas expliqué pourquoi il lui avait fallu

deux ans pour mettre la main sur ces documents.

Deux jours plus tôt, la présidence avait indiqué avoir trouvé, également par hasard, un mémorandum datant de l'automne 1993 dans lequel un conseiller de M. Clinton, qui a depuis quitté la Maison-Blanche, écrivait noir sur blanc que c'était Mme Clinton qui l'avait contraint, contre sa volonté, à licencier les employés du service des voyages, à la demande d'un producteur d'Hollywood ami du couple présidentiel.

Les Républicains, qui n'en demandaient pas tant, ont saisi la balle au bond: la commission enquêtant sur le Travelgate a cité à comparaître l'auteur de ce mémo, David Watkins, qui devra répondre jeudi à ses questions.

Mme Clinton a prévu dans les prochains jours une série d'interviews qui coïncident avec la publication d'un ouvrage qu'elle a écrit sur l'enfance. Il y a maintenant fort à parier que les questions ne porteront pas que sur le livre.

EN BREF

SALVADOR

« Une offense à Dieu »

L'archevêque de San Salvador, Mgr Fernando Saenz, a exigé hier des quelques centaines de personnes qui occupent la cathédrale de la capitale depuis jeudi qu'elles mettent fin à leur action qui constitue, selon lui, « une grave offense à Dieu et une profanation que d'occuper ainsi un temple sacré ». La cathédrale est occupée par quelque 500 fonctionnaires récemment licenciés qui réclament que le gouvernement rétablisse 2200 des 15000 emplois qu'il a supprimés. Le gouvernement salvadorien a décidé de réduire, de 95 000 à 80 000, le nombre des fonctionnaires. Plusieurs journées de négociations avec les organisations syndicales ont jusqu'à présent échoué. (AFP)

GRANDE-BRETAGNE

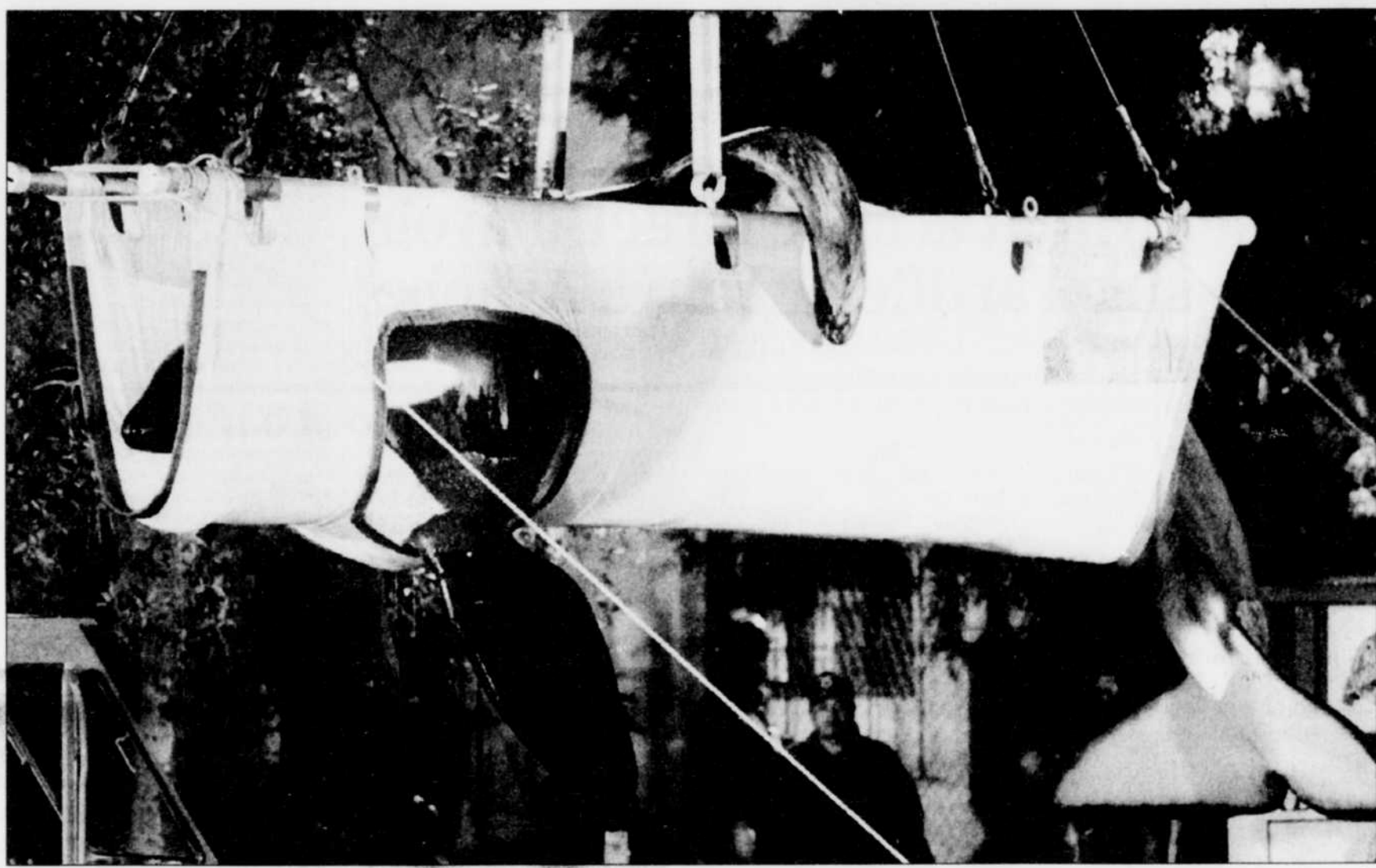
Tout un gros lot !

Les organisateurs de la loterie britannique ont confirmé hier que trois parieurs se partageront la super-cagnotte de 65 millions \$ US qui a suscité un engouement sans précédent en Grande-Bretagne mais aussi en France et en Belgique. Alors que le clergé anglican et les dirigeants politiques débattaient encore de la moralité de ce jeu de hasard, les responsables de Camelot, l'organisme qui gère la loterie, ont annoncé les six chiffres du rêve: 2, 3, 4, 13, 42 et 44. Chaque billet gagnant rapportera 21,7 millions \$ à son porteur. Les ordinateurs de Camelot ont fonctionné toute la nuit pour prendre en compte le nombre extraordinaire de mises. L'organisme estime que 90 % de la population britannique adulte a acheté un ou plusieurs billets. Plus de 100 millions de billets auraient été vendus: le double des tirages normaux. (Reuter)

MEXIQUE

Cocaïne « perdue » par la police

La police antidrogue mexicaine a « perdu », au cours de la dernière période de la présidence de Carlos Salinas (1988-1994), quelque 63 tonnes de cocaïne en provenance d'Amérique du Sud



Keiko, l'épaulard de 7000 livres qui fut la vedette du film « Free Willy », s'est retrouvé samedi dans ce filet bien spécial, au Parc récréatif de Mexico, alors qu'on se préparait à le transporter à l'aquarium de Newport, en Oregon, où il devra poursuivre une carrière commencée il y a 10 ans dans la capitale mexicaine.

qu'elle avait saisies, a rapporté hier la presse, qui cite des sources judiciaires. Sur ces 63 tonnes, la disparition de neuf tonnes est directement imputée par la presse à Mario Ruiz Massieu, un ancien magistrat accusé par Mexico d'avoir détourné 750 \$ avant de quitter ses fonctions en novembre 1994 et soupçonné d'avoir participé à un complot meurtrier contre son frère, numéro deux du parti au pouvoir (PRI). Mario Ruiz Massieu est actuellement emprisonné aux États-Unis dont la justice a refusé à quatre reprises son extradition. Le journal rapporte que « les autorités du Mexique et des États-Unis savent que la cocaïne a été rapidement commercialisée » principalement au profit de cartels mexicains de la drogue. De son côté, toujours selon la presse, Mario Ruiz Massieu, aurait ordonné

le 4 août 1994, à 70 agents des services judiciaires de subtiliser neuf tonnes de cocaïne pour une somme de quelque 200 millions \$. (AFP)

BELGIQUE

LOTS est encore actif

L'Ordre du temple solaire, dont 16 membres se sont donné la mort le 15 décembre en France, est encore actif en Belgique où son siège est à Bruxelles, a affirmé hier un policier français, Roger Facon, dans une émission sur la chaîne de télévision privée belge RTL-TVI. Bruxelles, selon Roger Facon, auteur de deux livres sur le phénomène des

sectes, serait la ville choisie par différentes sectes attachées au « scarabée », symbole cyclique du soleil. Les conférences de l'ancien gourou de l'OTS, Luc Jourret, continuent de circuler en Belgique, notamment dans la province du Luxembourg, ont pour leur part assuré plusieurs autres invités de l'émission *Controverse*, consacrée hier par RTL-TVI au phénomène des sectes. Luc Jourret avait trouvé la mort lors du premier suicide collectif qui avait coûté la vie à 53 adeptes de l'OTS en octobre 1994, en Suisse et au Canada. (AFP)

RUSSIE

Le pôle Sud en deux mois

L'explorateur Feodor Konioukov a réussi hier à atteindre le pôle Sud au terme d'une traversée de 60 jours sur 1350 km, à ski et en solitaire, a rapporté l'agence russe Itar-Tass. M. Konioukov était parti le 7 novembre depuis la base antarctique internationale de Patriot Hill, à l'occasion du 175^{ème} anniversaire de la découverte de l'Antarctique par les bateaux russes *Vostok* et *Mirny* et du 300^{ème} anniversaire de la flotte russe. Premier Russe à avoir réussi cet exploit, l'explorateur, qui a dû faire face à un froid extrême et aux ouragans, a planté le drapeau russe hier après-midi sur le pôle Sud, indique l'agence sans préciser l'heure exacte. Le président Boris Eltsine lui a adressé un message de félicitations. Samedi, le Britannique David Hempleman-Adams avait réussi à atteindre seul, sans assistance et à pied, le pôle sud après 60 jours de traversée sur 1100 km. Il avait quitté le 7 novembre Hercules Inlet et a cheminé par des températures descendant jusqu'à moins 40 degrés Celsius, dans le blizzard et la neige. Feodor Konioukov avait dans le passé déjà accompli trois fois le trajet jusqu'au

pôle Nord en solitaire et escaladé le mont Everest, montagne la plus élevée du globe située dans l'Himalaya. (AFP)

ALLEMAGNE

Verglas mortel

Le verglas qui a transformé pendant le week-end routes et trottoirs en patinoires dans toute l'Allemagne est à l'origine de plus de 2000 accidents de la route qui ont fait au moins 15 morts et 200 blessés, a indiqué hier la police. Pour le seul État fédéré de Rhénanie du nord-Westphalie, 600 accidents ont été comptabilisés qui ont fait un mort et 81 blessés. De nombreuses autoroutes ont été fermées au cours du week-end notamment entre Nuremberg (sud) et Francfort (ouest). (AFP)

OKINAWA

Un Marine tue trois personnes

Une Japonaise de 36 ans et ses deux filles ont été tuées, hier à Okinawa, fauchées par le véhicule d'un Marine américain, a indiqué la police. Cet incident intervient alors que les sentiments anti-américains sont très forts dans l'île après le viol en septembre d'une lycéenne de 12 ans par trois militaires américains. Lori A. Padillar, 20 ans, un Marine basé sur l'île japonaise, partait faire des courses en compagnie d'un ami lorsque sa voiture est sortie de la route et est allée faucher sur le trottoir Rojita Kinjo, une citoyenne japonaise originaire des Philippines, et ses deux filles. Une enquête a été lancée pour connaître la cause de l'accident. Le viol de la lycéenne par des Marines en septembre avait suscité une grande émotion à Okinawa. (AFP)

Beaux mais inabondables



Ces jeunes persans de deux mois font l'admiration de plusieurs amateurs mais leur prix, estimé à 350 \$ chacun, demeure hors de portée pour la majorité de ceux qui ont visité hier l'exposition de Kiev, en Ukraine. Pour certains chats, on demandait même 2500 \$ alors que la moyenne des salaires des Ukrainiens se situe aux environs de 40 \$ par mois.